



Disclaimer: The Chinese version of this page is for reference only. If the Chinese version is inconsistent with the English version or there are discrepancies, the English version shall prevail, but bilingual staff will explain the nature of any discrepancy in order to support student understanding.

免责声明：本页的中文版本仅供参考。中文版本与英文版本不一致或有异议时，应以英文版本为准，但双语工作人员将解释任何差异的性质，以协助学生的理解。

## 延长、延期、暂停和取消注册入学政策 – 海外学生

### Extension, Deferment, Suspension and Cancellation of Enrolment Policy – Overseas Student

---

#### 1. 目的

本政策的目标是：

- 确保遵守2000年海外学生教育服务（ESOS）法案制定的海外学生教育和培训提供者国家行为规范（National Code of Practice for Providers of Education and Training to Overseas Students）
- 提供评估、批准和记录海外学生延期开学或暂停学习的政策和程序。
- 概述学生可以延期、暂停或取消在澳洲神学院的注册入学的情况，以及澳洲神学院可以启动暂停或取消学生的注册入学的情况。
- 在海外学生注册入学前通知他们有关可延期、暂停或取消注册入学的依据。

#### 2. 范围

这项政策适用于持有学生签证并已注册入学和/或打算注册入学澳洲神学院（ACT）及附属学院的国际学生。

#### 3. 政策声明

根据2018年海外学生教育和培训注册提供者的全国行为规范（the National Code），课程注册提供者只能在某些有限情况下通过正式协议允许学生在课程期间延期或暂停学业，包括准许休学。



澳洲神学院可以根据以下原因延期或暂时停止学生的注册入学：

- a. 出于令人同情或迫不得已的情况，或
- b. 在本政策声明B部分所列的其他事项

令人同情或信服的情况可能包括但不限于：

- 患有严重疾病或受伤，并且有医疗证明无法上课；
- 父母或祖父母等亲密家庭成员的丧亲之痛；
- 在你的母国发生了重大的政治动荡或自然灾害，需要紧急出行，并且这对你的学习造成了影响；
- 创伤性的经历，包括参与或目击严重事故、目击或成为严重犯罪的受害者（需有警方或心理学家的报告作为支持）；
- 学院无法提供先修单元；
- 课程单元不可用；
- 由于未能按时获得学生签证而无法在课程开学日期开始学习（主要针对海外签证申请人）。

澳洲神学院将：

- a. 通知学生，延期、暂停或取消注册入学可能会影响其学生签证；
- b. 根据 ESOS（海外学生教育服务法案）第19条文的要求，通过 PRISMS（提供者注册和国际学生管理系统）通知内政部有关学生延期、暂停或取消注册入学的信息。

## 程序

取消、延期或暂停注册入学可由你本人或学院提出。

### A. 学生要求延期开学和暂停学习

1. 海外学生必须通过附属学院以书面形式向澳洲神学院提出申请，并附上令人同情或迫切的充分理由和文件证明，以说明为何延期开学或暂停学习的请求应获得批准。
2. 这项申请将转发给澳洲神学院教务长以进行审议和批准。当评估每位学生的申请时，澳洲神学院将根据每个学生的具体情况，运用其专业判断力来确定是否存在令人同情或迫切的情况。



除非在特殊情况下需要延期或暂停，否则澳洲神学院不会授权并追溯延期或暂停报告。

3. 如果延期或暂停学习的请求被批准，澳洲神学院将在五个工作日内以书面通知学生该决定。
4. 澳洲神学院也会通知学生关于延期或暂停学习可能会对学生签证产生的影响，并建议与内政部联系，讨论这项变更对学生注册入学的影响。
5. 澳洲神学院的海外学生联络员 (OSLO) 或附属学院教务长将通过 PRISMS 通知内政部这项注册入学变更。延期将根据注册入学确认信 (CoE) 的状态记录在提供者注册和国际学生管理系统 (PRISMS) 上。当暂停学习记录在 PRISMS 上时，学生将获得新的注册入学确认信 (CoE)。
6. 如果延期开学或暂停学习的请求不符合同情和迫切情况的要求，澳洲神学院将不会批准该申请，并将在五个工作日内以书面形式通知学生决定的理由，学生有20个工作日的时间通过澳洲神学院的海外学生申诉解决政策对决定进行申诉 (Grievance Resolution Policy for Overseas Students)。
7. 倘若学生决定采用澳洲神学院的申诉解决政策，那么在内部申诉流程结束之前，其学籍将予以保留，并且澳洲神学院不会就该学生学籍状态的任何变动告知教育部/内政部。
8. 申请延期或暂停学习的请求、任何附带的证据以及书面通知学生决定的副本将存入学生的档案中。

## **B. 澳洲神学院暂停或取消注册入学**

澳洲神学院将以书面通知学生暂停或取消注册入学的决定。学生将被告知，根据暂停或取消注册的理由，他们有20个工作日的时间来进行申诉。

以下是暂停或取消注册入学的一些理由，但不限于：

- a. 学术不端行为。澳洲神学院可能会以学生的学术不端行为为由，将其排除在课堂学习之外。请参阅澳洲神学院 (ACT) 的授课型学历资格的学术诚信政策 (Academic Integrity Policy for Coursework Awards)。
- b. 一般不当行为。请参阅你就读学院的学生行为准则政策 (Student Code of Conduct Policy)。
- c. 课程进度不理想。请参阅澳洲神学院的课程进度政策 (Course Progress Policy)。
- d. 未按时缴交费用。澳洲神学院将告知学生其意图，并允许学生在20个工作日内了解教育提供者的投诉和上诉流程。请参阅澳洲神学院 (ACT) 的书面协议里的退款政策。



- e. 未开始学业 - 学生在预定开始学习的课程中未开始学习，并且未以书面通知澳洲神学院（ACT）或附属学院；或者学生要求延期，但没有令人同情或迫切的理由予以批准延期。
- f. 当一名尚未完成学业的学生在休假后未返回学习，并且**未通知**附属学院或澳洲神学院任何原因，在这种情况下，由于学生未重新注册入学，这意味着他们“不主动”表示将不会再继续学业。学生将通过电子邮件收到取消注册入学意向的通知。如果在五（5）个工作日内没有收到回复，澳洲神学院将透过 PRISMS 通知内政部学生打算停止学习，并取消学生的注册入学确认信 (CoE)。
- g. 澳洲神学院认为该学生**不具备诚意**。这方面的指标包括但不限于：
  - 由于未能保持正常上课出勤率而表现出不稳定的课程进度的学生，如果出勤率低于80%，将会被取消其入学资格，并作为不具备诚意报告给内政部。
  - 已接受有关出勤和进度的辅导，但出勤和进度在没有合理原因下仍然达不到令人满意程度的学生。
  - 没有按照个人学习计划学习的学生。
  - 出席课堂但拒绝投入或参与学习的学生。例如：
    - 不提交作业
    - 在已安排评估情况下旷课。
    - 拒绝参加或参与课堂或工作坊活动。

#### 4. 对澳洲神学院的延期、暂停或取消学生入学注册的决定提出上诉

如果学生选择使用澳洲神学院的上诉程序，学生的注册状态将保持不变，并且在**内部**投诉和上诉程序完成之前（以及支持澳洲神学院暂停或取消学生注册入学的意图），澳洲神学院将不会通知内政部有关学生的入学状态变更，除非适用于与学生福利有关的迫不得已情况。

与学生福利有关的**迫不得已情况**（**Extenuating circumstances**）可能包括但不限于以下情况。学生：

- 拒绝维持已批准的护理安排 (仅适用于18岁以下的学生)
- 失踪
- 有医疗问题、严重抑郁或心理问题，导致教育提供者担心学生的健康；



- 已参与或威胁将参与被合理地认为会危害学生或他人的行为；或
- 有可能刑事犯罪

任何关于特殊情况的申诉都需要提供适充分的证据。

## 外部上诉

如果学生使用澳洲神学院的内部投诉和申诉程序，并且在对澳洲神学院取消学生注册入学的意图提出的申诉中失败，澳洲神学院将通知内政部（Department of Home Affairs）取消学生的注册入学。除非课程进展和/或出勤违规，澳洲神学院不需要等待外部申诉程序的结果。

一旦澳洲神学院通知内政部（Department of Home Affairs）暂停或取消学生的入学资格，学生有28天的时间离开澳大利亚，向内政部出示新的CoE或向内政部提供他或她已进入外部申诉程序的证据。因此，任何希望进入外部申诉程序的学生必须联系内政部，并在澳洲神学院通知内政部取消入学的28天内提供已经进入外部申诉程序的证据。然后，内政部将考虑学生的个人情况，以及是否取消或维持学生的签证。

## 5. 延长注册入学期限

澳洲神学院及附属学院只在学生因以下原因明确地显示无法在注册入学确认信（CoE）上指定的预期时间内完成课程的情况下，才会延长学习期限：

- a. 出于令人同情或迫不得已的情况（例如，医疗证明表明来学生因病无法上课，或澳洲神学院无法提供先修学习单元）
- b. 如果学生有可能无法达到令人满意的课程进度，澳洲神学院会实施干预策略；或
- c. 已批准延期或暂停学习。

## 6. 取消注册入学和学费退款

请参阅书面协议（Written Agreement）和澳洲神学院的学费退款政策（ACT's Tuition Fee Refund Policy）



## 7. 参考资料

- a. 澳洲神学院的申诉解决政策 - 学生 (ACT' s Grievance Resolution Policy - Students)
- b. 澳洲神学院的授课型课程学历资格的学术诚信政策 (ACT' s Academic Integrity Policy for Coursework Awards)
- c. 澳洲神学院的课程进度政策 (ACT 's Course Progress Policy)
- d. 澳洲神学院的授课型课程注册入学政策 (ACT' s Coursework Course Enrolment Policy)
- e. 附属学院的学生行为准则政策 (Affiliated Colleges' Student Code of Conduct Policy)

Simon Davies

教务长 (Registrar)

澳洲神学院 (Australian College of Theology)